

# Ermua y Mallabia deberán compartir sus Servicios Sociales municipales

En breve firmarán un convenio para adaptarse al Plan de la Comunidad Autónoma y al Mapa de Servicios Sociales de Bizkaia y se desarrollarán desde Ermua

:: AINHOA LASUEN

**ERMUA.** Las localidades de Ermua y Mallabia firmarán un acuerdo para constituir un Área de Servicios Sociales compartidos. Cada uno de los ayuntamientos prestarán por separado ciertos servicios sociales y acordarán los términos de la prestación de otros en común.

Para poner en marcha este nuevo programa los municipios de Ermua y Mallabia deberán firmar un acuerdo, del que se informó en la última Comisión Informativa a todos los grupos de la corporación.

Esta modificación se debe a la aplicación del Plan Estratégico de Servicios Sociales de la CAPV (2016-2019) y al Mapa de Servicios Sociales de Bizkaia, que obligará a muchos municipios a realizar este tipo de modificaciones y adaptaciones.

En concreto, con este nuevo mapa son de competencia municipal los servicios de información, valoración, diagnóstico y orientación, el Servicio de Ayuda a Domicilio (SAD), el de intervención socioeducativa y psicosocial, de apoyo a personas cuidadoras, de atención diurna para personas mayores, el piso de acogida, apartamentos tutelados (personas mayores) y la vivienda comunitaria para personas mayores.

Se trata de servicios sociales de atención primaria. Muchos de ellos ya se desarrollaban en el municipio de Ermua y otros se incluyen como novedad.

Siendo Ermua la población de mayor entidad y, por tanto, la que presenta una cartera de Servicios



Edificio que alberga el área de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Ermua. :: A. LASUEN

Sociales más amplia, será quien ponga a disposición del municipio de Mallabia los servicios atribuidos al área. Esto no supone, en ningún caso, la cesión de la titularidad de la competencia en materia de Servicios Sociales de cada ayuntamiento.

Se prevé compartir tres servicios. Por un lado, el servicio terapéutico de respiro, de tres o cuatro horas se-

## Cada uno de los dos municipios contribuirá al sostenimiento de los servicios atribuidos en función de su peso poblacional

manales, que ya se ofrece en el Centro de Día de Ermua. También el piso de acogida de mujeres víctimas de violencia de género junto con el asesoramiento y acompañamiento. También se pondrá a disposición de la ciudadanía de Mallabia la vivienda adaptada y el servicio de viviendas comunitarias para personas mayores.

En este caso se exigen 11 viviendas a Ermua. No obstante, según explican responsables municipales, «no hay demanda suficiente para montar el sistema, por lo que de momento se ha llegado a un acuerdo con la Diputación para atender a estas personas en la Residencia local en la que la persona usuaria abona parte del servicio y el ayuntamiento la otra parte».

Con carácter anual, el Ayuntamiento de Ermua notificará oficialmente al Ayuntamiento de Malla-

bia los costes reales de cada servicio, sujeto al futuro convenio. Mallabia abonará los costes de provisión (mantenimiento del servicio) y los costes de prestación (uso del servicio).

A cada municipio le corresponde contribuir al sostenimiento de los servicios sociales atribuidos al Área de Servicios Sociales Ermua-Mallabia en función del peso poblacional de cada municipio. El total, la población de ambos municipios asciende a 17.164 habitantes. Ermua cuenta con el 93% de esta cifra y Mallabia el 7%.

La prestación de los servicios sociales asignados al Área Ermua-Mallabia serán sufragados por el municipio de origen de la persona usuaria. También se constituirá una mesa de seguimiento del convenio, compuesta por representantes de cada municipio.

## El navarro Alberto Ladrón Arana, ganador del premio 'Ezekiel Etxebarria'

:: A. LASUEN

**ERMUA.** El escritor navarro Alberto Ladrón Arana ha recibido el premio Ezekiel Etxebarria de Ermua, por ser el autor del libro en euskera más leído en la biblioteca municipal durante el último año. No es el primer premio que obtiene el escritor, ya que gracias a sus obras 'Itzalaren baitan' y 'Xake Mate', también ha conseguido los galardones 'Irun Hiria' y 'Agustín Zubikarai Saria'.

El premio Ezekiel Etxebarria, que lleva el nombre del escritor y cura de la localidad, ha sido otorgado en anteriores ocasiones a Jon Maia, Karmele Jaio, Kirmen Uribe (en dos ocasiones), Irati Jiménez, Katixa Agirre, Antton Irusta y Eskarne Mujika.

En la presente edición del premio, la obra premiada ha sido 'Arotzaren eskual' (2006), del escritor Alberto Ladrón Arana, que también ha sido publicada en castellano bajo el título 'Las manos del carpintero'. Este premio es un homenaje y agradecimiento al trabajo del autor, a la vez que busca crear un puente entre el escritor y la persona que lee su obra.



Entrega del premio. :: A. L.

### TELÉFONOS DE INTERÉS

<b>URGENCIAS</b>	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
<b>HOSPITALES</b>	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekua)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
<b>POLICÍA MUNICIPAL</b>	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
<b>ERTZAINTZA</b>	
Eibar	943 531 700
<b>BOMBEROS</b> Toda la provincia	
	112
<b>TRANSPORTES</b>	
Euskotren	902 543 210
Pesa Eibar	902 101 210
Bizkaibus	902 222 265
<b>TAXIS</b>	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 396
<b>AYUNTAMIENTOS</b>	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía. Pegora)	010
Ermua	943 176 322

\* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

### CARTELERIA DE CINE

<b>EIBAR</b>	
<b>COLISEO</b> Merkatu Kalea, 2	
La montaña entre nosotros	20.30
La Reina Victoria y Abdul Madre!	20.30
<b>ERMUA</b>	
<b>ERMUA ANTZOKIA</b> Iparragirre s/n	
No hay sesión	
<b>COMUNICACIONES</b>	
<b>AUTOBUSES</b>	
<b>EIBAR-SAN SEBASTIÁN</b>	
Laborables: 6.10*, 6.40*, 7.10*, 7.40, 8.10, 8.45*, 9.15*, de 10.10 a 21.10 cada hora, 13.05*, 18.10*, 19.10*.	
Sábados: 6.40*, 7.10*, 8.10, 8.45*, 9.15*, de 10.10 a 17.10 cada hora, 13.15*, 15.10*, 16.10*, 18.10*, 19.10*, 20.10*, 21.30, 23.10.	
Festivos: 8.10, 10.10*, 12.10, 13.10, 15.10*, 17.10, 18.10, 19.10* y 21.45*.	
*Salida desde Ermua diez minutos antes	
<b>SAN SEBASTIÁN-EIBAR</b>	
Laborables: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 14.20	

cada hora, 11.20*, 14.30*, 14.50*, 15.20*, 16.20*, 17.20, de 18.20* a 22.20* cada hora.	
Sábados: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 21.20* cada hora, 11.20*, 14.20*, 16.20*, 17.20*, 18.20*, 19.20*, 22.35* y 00.20.	
Domingos y festivos: de 9.20* 11.20*, 13.20, 14.20*, 16.20*, de 18.20* a 20.20* cada hora, y 22.20*.	
*Llegada a Ermua	
<b>EIBAR-BILBAO</b> (Autopista)	
De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.	
<b>BILBAO-EIBAR</b> (Autopista)	
Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora. Sábados-festivos: 7.40 a 21.40 cada media hora.	
<b>EIBAR-VITORIA</b>	
Laborables: De 7.00 a 21.00 cada hora y a las 6.15, 10.15, 14.15 y 18.15.	
Festivos: 8.45, 12.45, 16.45, 20.45.	
<b>VITORIA-EIBAR</b>	
Laborables: De 6.30 a 20.30 cada hora y a las 7.15, 8.00, 12.00, 16.00 y 20.00.	
Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.	
<b>EIBAR-PAMPLONA</b>	
Laborables y festivos: 7.45	
<b>PAMPLONA-EIBAR</b>	

Laborables y festivos: 11.00.	
<b>EIBAR-ARRATE</b>	
Sábados y laborables: 14.00.	
Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.	
<b>ARRATE-EIBAR</b>	
Sábados y laborables: 14.30.	
Festivos: 9.30, 11.30, 11.30, 13.30 y 18.30.	
<b>EIBAR-ELGETA</b>	
Laborables: 6.30, 8.30, 11.00, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30 y 20.30	
Festivos: 8.30, 11.30, 13.30, 15.30 y 20.30.	
<b>ELGETA-EIBAR</b>	
Laborables: 6.50, 8.50, 11.20, 13.50, 15.50, 16.50, 18.50 y 20.50	
Festivos: 8.50, 11.50, 13.50, 15.50 y 20.50.	
<b>EIBAR-HOSPITAL MENDARO</b>	
Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora).	
Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora.	
Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.	
<b>HOSPITAL MENDARO-EIBAR</b>	
Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora.	
Sábados y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora.	
<b>TRENES</b>	
<b>BILBAO-EIBAR</b>	

Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34.	
Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.	
<b>EIBAR-BILBAO</b>	
Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.	
<b>ERMUA-BILBAO</b>	
Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.	
<b>SAN SEBASTIÁN-EIBAR</b>	
Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.	
<b>EIBAR-SAN SEBASTIÁN</b>	
Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.	
<b>FARMACIAS</b>	
<b>EIBAR</b>	
De 9.00 a 22.00: Mandiola (San Agustín, 3).	
<b>ERMUA</b>	
De 9.00 a 22.00: Alberdi (Zubiaurre, 9). De 22.00 a 24.00: Ibarondo (Zeharkale, 2).	
<b>EIBAR-ERMUA</b>	
Noche. De 22.00 a 9.00: Mandiola (San Agustín 3).	

DEBA



El equipo de primera infantil comenzó la liga goleando al Lagun Onak. FOTOS ANDER SALEGI

## El primera infantil goleó al Lagun Onak en su debut

Las chicas del regional fueron derrotadas por el Eibar

ANDER SALEGI

**DEBA.** El Amaikak Bat vivió una jornada fuera de lo común, marcada por el puente de la Pilarica. El jueves se adelantaron cuatro partidos, mientras que el sábado se jugaron el resto.

El primer equipo del club supo hacerle frente a un marcador adverso, y acabó ganando al Tolosa después de una recta final de claro dominio debarra. Las dos últimas victorias consecutivas obtenidas por el equipo local le han servido para escalar unos puestos en la clasificación, en estos momentos son decimos con ocho puntos, a 8 del líder.

Las chicas del regional jugaron el sábado. En la primera parte las debarras tuvieron unas pocas aproximaciones al área rival, pero sin crear mucho peligro. A la media hora de juego una jugadora del Eibar se plantó sola ante la portera loca que tuvo que salir a obstaculizar el disparo, con la mala fortuna de que la jugadora armera fue derribada dentro del área y el colegiado señaló la pena máxima, con la que anotaron el primer gol. Intentó reaccionar el Amaikak Bat a los pocos minutos pero el balón se encontró con el poste. Al comienzo de la segunda mitad Leire Garate (ex del Eibar) lanzó una falta a gran distancia, con la fortuna de que la portera rival calculó mal la salida y el balón se coló en la portería. De esta manera las debarras igualaban el marcador. A falta de ocho minutos para el final, una jugadora armera se plantó sola ante la portera marcando el segundo gol para las visitantes. Este gol sentó muy mal a las debarras y dos minutos más tarde el Eibar sentenció el partido con un nuevo gol. Cabe destacar de este partido las buenas intervenciones



Iratxe disputa un balón en el partido ante el Eibar.

### CARTELERA

**Regional de honor:** Amaikak Bat - Tolosa. 2-1.

**Regional femenino:** Amaikak Bat - Eibar. 1-3.

**Juvenil:** Ostadar - Amaikak Bat. 3-1.

**Cadete masculino:** Urki - Amaikak Bat. 0-0.

**Cadete femenino:** Amaikak Bat - Oiartzun. 0-3.

**Primera infantil:** Amaikak Bat - Lagun Onak B, hoy 16.30 horas.

**Infantil txiki:** Lazkao - Amaikak Bat. 0-7.

**Primera infantil:** Amaikak Bat - Lagun Onak B. 10-0.

de la portera local que evitó que el marcador fuera más abultado. En la segunda mitad el Amaikak a penas lanzó entre los tres palos.

El juvenil fue otro de los equipos que no adelantó la jornada. Los entrenados por Hidalgo y Badiola se desplazaron a Lasarte para enfrentarse al Ostadar. Los debarras no jugaron bien y perdieron. El único tanto debarra lo anotó Aner.

El cadete masculino jugó el jueves en Eibar ante el Urki logrando

un empate sin goles y las chicas del cadete también adelantaron la jornada y no les fue nada bien. En comparación con el año pasado, le está costando arrancar a este equipo. Los resultados no les están acompañando.

En categoría infantil han comenzado de la mejor manera posible con victorias y goleadas. Los del infantil txiki, llevan dos jornadas y en las dos han goleado a su rival (5-3 y 0-7). El primera infantil arrancó la liga el sábado y no le fue nada mal. El equipo demostró ante su afición que la puesta a punto durante la pretemporada ha sido recompensada. Los debarras golearon al equipo B del Lagun Onak. Los encargados de marcar los goles fueron; Arratibel en dos ocasiones, Iriondo en otras dos ocasiones, Carsi también se apuntó a la fiesta de goles con dos tantos. Gallastegi, Hasnain, Aires y Arrizabalaga contribuyeron a la goleada con un gol cada uno.

### Sorteo de la rifa

El número agraciado en el sorteo semanal del club ha sido el 2.005, mientras que el 1.287 se ha quedado como suplente.

ONDARROA

## Leire Bilbao obtiene uno de los Premios de Euskadi de Literatura

A.E.

**ONDARROA.** La ondarrutarra Leire Bilbao (1978), por 'Xomorropoemak eta beste piztia batzuk' ha sido galardonada con los Premios Euskadi de Literatura 2017. El anuncio de los premiados en las modalidades de literatura infantil y juvenil en euskera, ensayo en castellano, ilustración de obra literaria y traducción literaria en euskera fue dado a conocer por el viceconsejero de Cultura del Gobierno Vasco, Joxean Muñoz, en un acto celebrado en el centro cultural Tabakalera de San Sebastián. El jurado ha calificado el bestiario poético 'Xomorropoemak eta beste piztia batzuk' (Bichopoemas y otras fieras) como una «obra compacta» de tono humorístico que «utiliza de manera magistral los recursos procedentes de la tradición» para adaptarlos al contexto actual.

Bilbao que cuenta con una dilatada carrera como autora de literatura infantil además de los poemarios 'Ezkatak' y 'Scanner', ha reivindicado la poesía como «el primer contacto de los niños con el mundo de la literatura». Los premios, cuya dotación asciende a 18.000 euros, a los que se sumarán otros 4.000 en caso de que la obra se publique en otro idioma, serán entregados el próximo 13 de noviembre en Bilbao.

### LiburuanAmuak

Urriaren 28an, zapatuan, Anjel Lertxundiren 'Zu' liburuaren inguruan mintzatuko dira Liburuaren Amuak egitasmoan. Aurten ere, egitarau zabala prestatu dute On-



Leire Bilbao, con su libro

darroako literatur zaleek. Hilean liburu bana aztertuko dute parte hartzaileek. Aurten aukeratutako liburuak honako hauek dira. Gero, azaroaren 25ean, Philippe Claudel, 'Lihn jaunaren biloba' - Otsailaren 24an, Kattalin Minerren, irakurgaiaren zaleak lehorreratuko dira: 'Nola heldu naiz ni honaino'. Apirilaren 28an, liburua tratatuko da: Annie Ernauxen, lekua hartuko du aurkezpenarekin: 'Begira zenbat argi, maitea'. Maiatzaren 26an, Alaine Agirreren txanda lanari egokitzen zaio: 'Bi aldiz erditu zinen nitaz, ama' Saio guztiak, zapatuetan izango dira, 10:00etatik 12:00etara Ondarroako Udal Liburutegian. Literaturaren inguruko solasaldietan parte hartzeko interesa duten guztiak Udal Euskara Zerbitzuan (94 683 2668 edo mrey@ondarroa.eus) edo Udal Liburutegian (94 683 3343 edo liburutegia@ondarroa.eus) eman ahal izango dute izena.

ERMUA

## Satisfacción con la XVIII edición del programa Ciencia en Acción

K. ITURRIAGAGOITIA

**ERMUA.** La valoración de la XVIII edición de Ciencia en Acción es más que positiva y los objetivos establecidos se han cumplido con creces, según la organización. La finalidad de este programa es promover la comunicación social de la ciencia, la innovación docente en áreas científicas y la popularización de la ciencia y la técnica a todos los niveles de nuestra sociedad, y ofrece una plataforma de divulgación y formación científica.

Ermua ha sido testigo de demostraciones en diferentes ámbitos como física, química, biología, geología, matemáticas o tecnología, entre otros, con exposiciones en

distintas plantas de Izarra Centre y la carpa exterior, en el kiosko de la plaza San Pelayo y en la Plaza del Mercado, para disfrutar de la ciencia junto a los más pequeños.

Más de 600 niños y niñas, docentes y científicos han participado activamente en este certamen internacional, viajando desde diversos puntos del estado, incluso desde Portugal, Colombia, México y Estados Unidos, entre otros países.

El programa ha finalizado en Eibar con el acto de clausura de la XVIII edición, donde se han entregado los premios y las menciones de honor a los mejores trabajos, ante más de medio millar de espectadores.